



**Severosklo Kamenický Šenov s.r.o.**  
sídlo: Stará huť 129, 471 14 Kamenický Šenov  
IČ:254 11 560; DIČ:CZ25411560, spisová zn. C 16276, Krajský soud Ústí nad Labem

## Istruzioni per l'uso

### Filtri protettivi in vetro per saldatura

#### **SVAR protezione degli occhi dalle radiazioni prodotte durante la saldatura, Tipo: SVAR placcato, grado di protezione da 7 a 14 - tipo n. 1**

Le lenti protettive sono prodotte e fornite da:

**Severosklo Kamenický Šenov s.r.o.**  
**Stará huť 129**  
**47114 Kamenický Šenov**

**Tel: 487764082-3** e-mail: [severosklo@severosklo.cz](mailto:severosklo@severosklo.cz) [www.severosklo.cz](http://www.severosklo.cz)

Le lenti protettive sono realizzate in smalto Svar, sul quale viene applicato sotto vuoto uno strato riflettente. Svar è una visiera destinata all'uso base, classe ottica 1 con effetto filtrante senza effetto correttivo. Queste visiere vengono utilizzate esclusivamente per la protezione degli occhi dagli effetti delle radiazioni emesse durante la saldatura, la brasatura, la scricatura con arco elettrico e il taglio al plasma.

Le lenti sono destinate all'uso contro le radiazioni ultraviolette e infrarosse (IR). Il livello di protezione è espresso dal numero del grado di protezione secondo ČSN EN 169: 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 (vedi tabella dei uso consigliato).

Il prodotto raggiunge l'efficacia e soddisfa le condizioni del Regolamento del Parlamento Europeo e del Consiglio (EU) 2016/425, ČSN EN 166:2002/Opr. 1:2010 e ČSN EN 169:2002. Classificazione dei dispositivi di protezione individuale: SVAR protezione degli occhi contro le radiazioni generate durante la saldatura, Tipo: SVAR placcato, livello di protezione da 7 a 14 - tipo n. 1 classificato dal produttore come OOP di categoria II.

La dichiarazione di conformità EU è disponibile sul sito [www.severosklo.cz](http://www.severosklo.cz)

Organismo notificato coinvolto nella valutazione della conformità dei OOP;  
Istituto per le prove e la certificazione, a.s. (NB 1023) basato třída Tomáše Bati 299, Louky, 763 02 Zlín

Le lenti in smalto Svar sono dotate di questa marcatura (esempio marcatura)

**12 SCS 1 CE**

che si trova nell'angolo in alto a destra dell'oculare rettangolare o sul bordo dell'oculare rotondo ed è realizzato in bianco.

Significato della marcatura:

12	- livello di protezione
SCS	- marchio identificativo del produttore
1	- classe di qualità ottica
CE	- marchio di conformità

Le lenti protettive sono realizzate in vetro con una superficie liscia che non consente lesioni all'utente. Il vetro è un materiale inerte all'atmosfera di lavoro e resiste ai liquidi e ai detergenti comunemente utilizzati senza rilasciare sostanze inquinanti e intermedi di decomposizione. Durante l'uso, le lenti vengono inserite nella montatura del cappuccio o degli occhiali, in modo che non ci siano possibilità di lesioni dovute ai bordi delle lenti.

Le visiere protettive sono realizzate in modo tale da non presentare deformazioni ottiche guardando attraverso. Gli effetti diottrici rilevanti sono elencati nella norma ČSN EN 166.



**Severosklo Kamenický Šenov s.r.o.**  
sídlo: Stará huť 129, 471 14 Kamenický Šenov  
IČ:254 11 560; DIČ:CZ25411560, spisová zn. C 16276, Krajský soud Ústí nad Labem

---

La disinfezione e la pulizia possono essere effettuate con acqua e comuni disinfettanti e detergenti destinati al lavaggio dei vetri delle finestre. Non pulire in lavastoviglie.

L'utilizzabilità in condizioni di utilizzo normale è di 10 anni. Se danneggiata (graffiata, rotta), la visiera deve essere sostituita. La visiera può rompersi a causa di una caduta dall'alto o di un forte impatto meccanico che supera l'ambito del normale utilizzo.

Le lenti sono confezionate in 50 o 100 pezzi in una scatola di cartone, sulla quale è indicata la data di scadenza.

Le lenti devono essere conservate in un ambiente asciutto.

Lo smaltimento viene effettuato mediante conferimento in contenitori di raccolta differenziata destinati al vetro di scarto colorato.



**Severosklo Kamenický Šenov s.r.o.**  
 sídlo: Stará huť 129, 471 14 Kamenický Šenov  
 IČ:254 11 560; DIČ:CZ25411560, spisová zn. C 16276, Krajský soud Ústí nad Labem

**TABELLA A.1 - consigliati filtri circolari adatti all'uso in saldatura e brasatura**

attività	q ≤ 70	70 < q ≤ 200	200 < q ≤ 800	q > 800
saldatura e brasatura	4	5	6	7

Nota q consumo acetilene in litri/h  
 In conformità con i termini di utilizzo, può essere utilizzato il numero di protezione più grande successivo o il più piccolo più v

**TABELLA A.2 - consigliata capacità di utilizzo cerchi filtri taglio fiamma**

attività	900 < q ≤ 2000	2000 < q ≤ 4000	4000 < q ≤ 8000
taglio a fiamma	5	6	7

Nota q consumo di ossigeno in litri/h  
 In conformità con i termini di utilizzo, può essere utilizzato il numero di protezione più grande successivo o il più piccolo più v

**TABELLA A.3 - Metodi di lavoro di saldatura e taglio**

metodi di lavoro	corrente di saldatura in ampere																					
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600	
Elettrodi rivestiti				8				9	10	11	12	13	14									
MAG				8				9	10	11	12	13	14									
WIG (TIG)				8	9	10	11	12	13													
MIG sui metalli pesanti								9	10	11	12	13	14									
MIG lega leggera								9	10	11	12	13	14									
ARC sgorbia						10				11	12	13	14	15								
Taglio a fusione									9	10	11	12	13									
Saldatura a getto di plasma	4	5	6	7	8	9	10	11	12													



**Severosklo Kamenický Šenov s.r.o.**  
sídlo: Stará huť 129, 471 14 Kamenický Šenov  
IČ:254 11 560; DIČ:CZ25411560, spisová zn. C 16276, Krajský soud Ústí nad Labem

---

Data e luogo di emissione:  
Kamenický Šenov 30.1.2023

---

Firma e timbro